

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 April 2012
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1880 (2009), 1893 (2009), 1911 (2010), 1933 (2010), 1946 (2010), 1962 (2010), 1975 (2011), 1980 (2011) и 2000 (2011), и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

принимая во внимание специальный доклад Генерального секретаря от 29 марта 2012 года (S/2012/186), среднесрочный доклад за 2011 год (S/2011/642) и заключительный доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций за 2012 год (S/2012/196),

признавая, что меры, введенные в соответствии с резолюциями 1572 (2004), 1643 (2005), 1975 (2011) и 1980 (2011), по-прежнему содействуют обеспечению стабильности в Кот-д'Ивуаре, и подчеркивая, что эти меры направлены на поддержку мирного процесса в Кот-д'Ивуаре,

с удовлетворением отмечая неизменный прогресс и достижения, которых Кот-д'Ивуар добился в последние месяцы, обеспечив возвращение к стабильности, в частности посредством проведения парламентских выборов, удостоверенных Специальным представителем Генерального секретаря, решения неотложных проблем в области безопасности, продолжения экономического восстановления и укрепления международного и регионального сотрудничества,

признавая усилия всех ивуарийцев в целях содействия национальному примирению и укреплению мира посредством диалога и консультаций, *призывая* Комиссию по диалогу, установлению истины и примирению продолжать действовать в этом направлении и *приветствуя* в этой связи помощь Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС),

будучи по-прежнему озабочен нерешенными проблемами, связанными с реформой в сфере безопасности и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, а также оборотом оружия, что по-прежнему представляет значитель-



ную опасность для стабильности страны, и *приветствуя* создание правительством Кот-д'Ивуара рабочей группы по разоружению, демобилизации и реинтеграции и реформе в сфере безопасности, а также другие усилия, направленные на то, чтобы серьезно решить эти проблемы,

приветствуя расширение сотрудничества правительства Кот-д'Ивуара с Группой экспертов, первоначально учрежденной в соответствии с пунктом 7 резолюции 1584 (2004), в течение срока действия последнего мандата, возобновленного резолюцией 1980 (2011),

признавая безотлагательную необходимость в обучении и оснащении правительством Кот-д'Ивуара своих сил безопасности, особенно полиции и жандармерии, стандартным полицейским вооружением и боеприпасами,

подчеркивая важность того, чтобы правительство Кот-д'Ивуара имело возможность соразмерно реагировать на угрозы для безопасности всех граждан Кот-д'Ивуара, и *призывая* правительство Кот-д'Ивуара обеспечить, чтобы его силы безопасности неизменно проявляли приверженность соблюдению прав человека и применимого международного права,

призывая правительство Кот-д'Ивуара ратифицировать и осуществить Конвенцию ЭКОВАС о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними материалах,

выражая озабоченность в связи с выводами Группы экспертов относительно установления системы незаконного сбора налогов, что повышает уровень преступности на всей территории страны, а также отсутствия возможностей и ресурсов для обеспечения пограничного контроля,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах, мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) о детях и вооруженных конфликтах и свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

вновь заявляя о своем решительном осуждении любых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре, *осуждая* любое насилие в отношении гражданских лиц, в том числе женщин, детей, внутренне перемещенных лиц и иностранных граждан, и прочее насилие и нарушения прав человека, и *подчеркивая*, что ответственные за это должны быть преданы правосудию, будь то в национальных или международных судах, и *приветствуя* в этой связи тесное сотрудничество правительства Кот-д'Ивуара с Международным уголовным судом,

подчеркивая важность обеспечения Группы экспертов ресурсами, достаточными для осуществления ее мандата,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что меры в отношении вооружений и любых соответствующих материальных средств, введенные ранее пунктами 7 и 8 резолюции 1572 (2004), заменяются мерами, предусмотренными в пунктах 2, 3 и 4

ниже, и не применяются более к предоставлению подготовки, консультаций и экспертного обслуживания в сфере безопасности и военной деятельности, а также к поставкам гражданских транспортных средств силам безопасности Кот-д'Ивуара;

2. *постановляет*, что на период, заканчивающийся 30 апреля 2013 года, все государства примут необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче Кот-д'Ивуару с их территории или их гражданами или использованию их судов или летательных аппаратов для поставок вооружений и любых соответствующих материальных средств, независимо от того, поступают ли они с их территории;

3. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 2 выше, не применяются к следующим поставкам:

a) поставки, предназначенные исключительно для поддержки Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и поддерживающих ее французских сил или для использования ими;

b) поставки несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных или защитных целях, если об этом заранее уведомляется Комитет, учрежденный пунктом 14 резолюции 1572 (2004);

c) поставки защитного снаряжения, включая бронежилеты и каски, временно ввозимого в Кот-д'Ивуар исключительно для личного пользования персоналом Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и связанным с ними персоналом;

d) поставки, временно ввозимые в Кот-д'Ивуар для сил государства, которое принимает меры, в соответствии с нормами международного права, исключительно и непосредственно для содействия эвакуации его граждан и тех, за кого оно несет консульскую ответственность в Кот-д'Ивуаре, при заблаговременном уведомлении Комитета, учрежденного пунктом 14 резолюции 1572 (2004);

e) поставки несмертоносного имущества правоохранительных органов, предназначенные для того, чтобы силы безопасности Кот-д'Ивуара могли применять только надлежащую и соразмерную силу при поддержании правопорядка, при заблаговременном уведомлении Комитета, учрежденного пунктом 14 резолюции 1572 (2004);

f) поставки оружия и другого соответствующего смертоносного имущества для ивуарийских сил безопасности, предназначенные исключительно для поддержки ивуарийского процесса реформы в сфере безопасности или для использования в рамках этого процесса, если это было заранее одобрено Комитетом, учрежденным пунктом 14 резолюции 1572 (2004);

4. *постановляет*, что в период, указанный в пункте 2 выше, ивуарийские власти должны заблаговременно уведомлять Комитет о любых поставках предметов, указанных в пункте 3(e), или заранее испрашивать одобрение Комитета по любым поставкам предметов, о которых говорится в пункте 3(e) выше, *подчеркивает* важность того, чтобы такие уведомления или запросы содержали всю необходимую информацию, включая информацию о цели приме-

нения и конечном пользователе, технические характеристики поставляемого имущества и данные о его количестве, а также, когда это применимо, данные о поставщике, предполагаемой дате поставки, способе перевозки и маршруте доставки;

5. *настоятельно призывает* правительство Кот-д'Ивуара предоставлять Группе экспертов и ООНКИ доступ к материальным средствам, исключенным из режима санкций, в момент их ввоза и до их передачи конечному пользователю, *подчеркивает*, что правительство Кот-д'Ивуара должно маркировать оружие и соответствующие материальные средства при их получении на территории Кот-д'Ивуара и вести их учет, и *выражает готовность* рассмотреть вопрос о распространении процедуры уведомления на все исключения из эмбарго в контексте среднесрочного обзора, о котором говорится в пункте 7 ниже, в соответствии с прогрессом, достигнутым в отношении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы в сфере безопасности;

6. *постановляет* продлить до 30 апреля 2013 года срок действия финансовых мер и мер, касающихся поездок, введенных в соответствии с пунктами 9–12 резолюции 1572 (2004) и пунктом 12 резолюции 1975 (2011), и *постановляет далее* продлить до 30 апреля 2013 года срок действия мер, направленных на предотвращение импорта любым государством всех необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара, которые были введены в соответствии с пунктом 6 резолюции 1643 (2005);

7. *постановляет* провести обзор мер, введенных в соответствии с пунктами 2, 3 и 4 выше, с учетом прогресса, достигнутого в стабилизации положения по всей стране, к концу периода, упомянутого в пункте 2, и *постановляет далее* провести среднесрочный обзор мер, введенных в соответствии с пунктами 2, 3 и 4 выше, не позднее 31 октября 2012 года в целях возможного внесения дальнейших изменений во все остающиеся меры, предусмотренные режимом санкций, или в часть из них, в соответствии с прогрессом, достигнутым в областях разоружения, демобилизации и реинтеграции, реформы в сфере безопасности, национального примирения и борьбы с безнаказанностью;

8. *призывает* все государства-члены, и в частности государства субрегиона, всесторонне осуществлять меры, упомянутые в пунктах 2 и 6 выше, *призывает также* ООНКИ предоставить всестороннюю поддержку в рамках ее возможностей и мандата и *призывает далее* французские силы поддержать ООНКИ в этой связи в пределах их районов развертывания и их возможностей;

9. *настоятельно призывает* всех незаконных вооруженных комбатантов, в том числе находящихся в соседних странах, немедленно сложить оружие, *предлагает* ООНКИ, в рамках ее мандата и в пределах ее возможностей и районов развертывания, продолжать оказывать помощь правительству Кот-д'Ивуара в сборе и хранении этого оружия и обеспечении учета всей соответствующей информации, относящейся к нему, и *призывает* далее ивуарийское правительство, включая Национальную комиссию по борьбе с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, обеспечить демилитаризацию или недопущение незаконного распространения этого оружия в соответствии с Конвенцией ЭКОВАС о стрелковом оружии и

легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними материалах;

10. *напоминает*, что в рамках контроля за соблюдением эмбарго в отношении оружия на ОООНКИ возложена задача осуществлять при необходимости сбор оружия и любых связанных с ним материальных средств, ввозимых в Кот-д'Ивуар в нарушение мер, установленных в пункте 7 резолюции 1572 (2004), с поправками, внесенными в пунктах 1 и 2 выше, и надлежащим образом уничтожать такое оружие и связанные с ним материальные средства;

11. *выражает* глубокую обеспокоенность присутствием в Кот-д'Ивуаре наемников, в особенности из соседних стран, и *призывает* власти Кот-д'Ивуара и Либерии координировать свои действия с целью решения этого вопроса, *рекомендует* ОООНКИ и Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), в рамках их соответствующих мандатов, возможностей и районов развертывания, по-прежнему обеспечивать тесную координацию помощи, оказываемой, соответственно, правительствам Кот-д'Ивуара и Либерии в контроле за их границей, уделяя особое внимание любым трансграничным перемещениям комбатантов или передаче оружия, и *приветствует* дальнейшее сотрудничество между Группой экспертов по Кот-д'Ивуару и Группой экспертов по Либерии, назначенной в соответствии с пунктом 4 резолюции 1854 (2008);

12. *вновь указывает* на необходимость предоставления ивуарийскими властями беспрепятственного доступа Группе экспертов, а также ОООНКИ и оказывающим ей поддержку французским силам к технике, объектам и сооружениям, упомянутым в пункте 2(а) резолюции 1584 (2005), и ко всем вооружениям, боеприпасам и соответствующим материальным средствам всех вооруженных сил безопасности, где бы они ни находились, включая оружие, полученное в результате сбора, о котором говорится в пункте 9 выше, при необходимости без уведомления, как это предусмотрено в резолюциях 1739 (2007), 1880 (2009), 1933 (2010), 1962 (2010) и 1980 (2011);

13. *вновь заявляя* о своей решимости ввести целенаправленные меры, выраженной в пункте 10 резолюции 1980 (2011);

14. *просит* все соответствующие государства, в частности государства субрегиона, в полной мере сотрудничать с Комитетом и *уполномочивает* Комитет запрашивать любую дополнительную информацию, которую он может счесть необходимой;

15. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов, изложенный в пункте 7 резолюции 1727 (2006), до 30 апреля 2013 года и *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для поддержки ее деятельности;

16. *просит* Группу экспертов представить промежуточный доклад Комитету к 15 октября 2012 года и представить Совету Безопасности через Комитет за 15 дней до завершения срока действия ее мандата окончательный доклад и рекомендации относительно осуществления мер, введенных в соответствии с пунктами 2 выше, 9 и 11 резолюции 1572 (2004), пунктом 6 резолюции 1643 (2005), пунктом 12 резолюции 1975 (2011) и пунктом 10 резолюции 1980;

17. *постановляет*, что доклад Группы экспертов, упомянутый в пункте 7(е) резолюции 1727 (2006), может в соответствующих случаях включать

любые сведения и рекомендации, относящиеся к возможному обозначению Комитетом дополнительных лиц и организаций, о которых говорится в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и пункте 10 резолюции 1980 (2011), и далее *ссылается* на доклад Неофициальной рабочей группы по общим вопросам, касающимся санкций (S/2006/997), о передовой практике и методах, включая пункты 21, 22 и 23, в которых рассматриваются возможные шаги по уточнению методологических стандартов, касающихся механизмов наблюдения;

18. *просит* Генерального секретаря в надлежащем порядке препровождать Совету Безопасности — через Комитет — собранную ООНКИ и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках в Кот-д'Ивуар оружия и связанных с ним материальных средств;

19. *просит* также правительство Франции в надлежащем порядке препровождать Совету Безопасности — через Комитет — собранную французскими силами и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках в Кот-д'Ивуар оружия и связанных с ним материальных средств;

20. *просит* также Систему сертификации Кимберлийского процесса в надлежащем порядке препровождать Совету Безопасности — через Комитет — изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о добыче и незаконном экспорте алмазов из Кот-д'Ивуара и *постановляет* далее возобновить действие исключений, предусмотренных пунктами 16 и 17 резолюции 1893 (2009) в отношении взятия образцов необработанных алмазов для целей научных исследований, координируемых в рамках Кимберлийского процесса;

21. *настоятельно призывает* ивуарийские власти составить и осуществить план действий по обеспечению выполнения правил Кимберлийского процесса в Кот-д'Ивуаре, а также *рекомендует* им работать в тесном контакте с Системой сертификации в рамках Кимберлийского процесса над тем, чтобы провести обзор и оценку существующей в Кот-д'Ивуаре внутренней системы контроля за торговлей необработанными алмазами и всеобъемлющее геологическое изучение имеющихся в Кот-д'Ивуаре потенциальных запасов алмазов и возможностей для их добычи, на предмет возможного изменения или отмены в соответствующих случаях мер, введенных пунктом 6 резолюции 1643 (2005);

22. *призывает* ивуарийские власти вести борьбу с продолжающими функционировать системами незаконных поборов, предпринимать необходимые шаги, с тем чтобы продолжать восстанавливать и укреплять соответствующие институты и продолжить размещение сотрудников таможни и пограничного контроля по всей территории страны, в северной, западной и восточной ее частях, *просит* Группу экспертов оценить эффективность этих пограничных мер и контроля в регионе, *рекомендует* всем соседним государствам быть в курсе ивуарийских усилий в этом направлении и *рекомендует* ООНКИ в рамках ее мандата оказывать помощь ивуарийским властям в деле восстановления нормального функционирования таможни и пограничного контроля;

23. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие организации и заинтересованные стороны всецело сотрудничать с Комитетом, Группой экспертов, ООНКИ и французскими силами, в частности путем предоставления любой имеющейся в их распоряжении информации о возможных нарушениях мер, введенных пунк-

тами 2 и 5 выше, пунктами 9 и 11 резолюции 1572 (2004), пунктом 6 резолюции 1643 (2005) и пунктом 12 резолюции 1975 (2011), и *просит* далее Группу экспертов координировать в соответствующих случаях ее деятельность со всеми политическими силами;

24. *ссылается* на пункт 7 резолюции 1960 (2010) и пункт 9 резолюции 1998 (2011), касающиеся сексуального и гендерного насилия и вопроса о детях и вооруженных конфликтах, и *приветствует* обмен информацией, который происходит в надлежащих случаях и сообразно их соответствующим мандатам между Комитетом и специальными представителями Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта;

25. *постановляет*, что Комитету следует, приняв во внимание пункты 1, 2, 3, 4, 5 выше, обновить свои руководящие принципы в трехмесячный срок с даты принятия настоящей резолюции, чтобы содействовать осуществлению мер, вводимых настоящей резолюцией, и по мере необходимости подвергать их активному обзору;

26. *настоятельно призывает* далее в этой связи все ивуарийские стороны и все государства, особенно государства региона, обеспечивать:

- безопасность членов Группы экспертов;
- беспрепятственный доступ Группы экспертов, в частности к лицам, документам и объектам, в целях выполнения Группой экспертов ее мандата;

27. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.